

吳漪曼

【教育愛的實踐家】

陳曉雲◎撰文

台灣音樂館

資深音樂家叢書

首刷紀念優惠
定價600元
特價360元

行政院文化建設委員會◎指導 國立傳統藝術中心◎策劃 時報文化◎出版

吳漪曼：教育愛的實踐家 / 陳曉雲撰文。 —

初版。宜蘭縣五結鄉：傳藝中心出版；

台北市：時報文化發行，2004[民93]

面：公分。 -- (台灣音樂館 資深音樂家叢書；35)

ISBN 957-01-8739-5 (平裝)

1.吳漪曼－傳記 2.音樂家－台灣－傳記

910.9886

93020018

台灣音樂館 資深音樂家叢書

吳漪曼——教育愛的實踐家

指導：行政院文化建設委員會

著作權人：國立傳統藝術中心

發行人：柯基良

地址：宜蘭縣五結鄉五濱路二段201號

電話：(03) 960-5230 · (02) 2341-1200

網址：www.ncfta.gov.tw

傳真：(02) 2341-5811

顧問：申學庸、金慶雲、馬水龍、莊展信

計畫主持人：林馨琴

主編：趙琴

撰文：陳曉雲

執行編輯：心岱、郭紛紛、蔡麗芳、何曼瑄、黃子淑

美術設計：小雨工作室

美術編輯：葉鈺貞、潘淑真

出版：時報文化出版企業股份有限公司

臺北市108和平西路三段240號4F

發行專線：(02) 2306-6842

讀者免費服務專線：0800-231-705

郵撥：0103854-0 時報出版公司

信箱：臺北郵政七九～九九信箱

時報悅讀網：<http://www.readingtimes.com.tw>

電子郵件信箱：ctliving@readingtimes.com.tw

製版：瑞豐實業股份有限公司

印刷：詠豐彩色印刷股份有限公司

初版一刷：二〇〇四年十二月二十日

定價：600元



行政院新聞局局版北市業字第八〇號

版權所有 翻印必究 (缺頁或破損的書，請寄回更換)

ISBN：957-01-8739-5 Printed in Taiwan

政府出版品統一編號：1009303058

陳曉雲

國立台灣師範大學音樂系七十七屆畢業，在校主修鋼琴，副修聲樂，求學期間曾獲為樂社優秀學生獎學金，畢業後曾獲台北市立民生國中任教。

一九八八年赴美國伊利諾大學音樂研究所深造 (University of Illinois at Urbana-Champaign)，先後取得鋼琴演奏及鋼琴教學碩士，期間獲鋼琴演奏、鋼琴教學及鋼琴伴奏助教學金，並曾二度被評選為該校最優秀鋼琴教師。

一九九一年返台以青藝會名額任職綜合藝術助理研究員，隨即獲調返系。一九九七年再赴伊利諾大學，攻讀音樂教育博士學位，主修鋼琴教學，同時擔任美國知名音樂教育期刊CMBE (Bulletin of the Council for Research in Music Education) 編輯助理。二〇〇〇年取得音樂教育博士，博士論文獲國務院二〇〇〇年度學術研究獎勵。

曾任台北市立師範學院音樂藝術所兼任副教授，交響音樂與藝術評選委員，教育部「高級中學音樂科課程綱要專案」、「後項中等教育共同核心課程音樂科課程綱要專案」委員，並指揮政大優樂、南大、師大教職研、經中教師學會唱團。

現任台灣師大音樂系專任副教授、中華民國音樂教育學會秘書長、師大附中音樂課兼任講座。研究著作包括期刊論文、研討會論文、期專書《動動樂年華》、曾獲國科會二〇〇二年專題研究計劃獎勵。



吳漪曼

【教育愛的實踐家】



c o n t e n t s 目 次

- 序文 / 重建屬於文化與審美的公民社會——陳其南004
 - 認識台灣音樂家——柯基良006
 - 聆聽台灣的天籟——林馨琴007
 - 台灣音樂見證史——趙琴008
- 前言 / 世紀傳承教育愛——陳曉霖010

生命的樂章 歡喜作一顆音樂的種籽

- 上天恩賜的福份014
 - 精神富足的成長歲月014
 - 無聲勝有聲的樂音016
 - 不平凡的父親021
 - 母親的無私與奉獻051
 - 感念父母恩似海053
- 愛的教育放異彩056
 - 師大習樂師恩難忘056
 - 異鄉感受愛與溫暖058
 - 宗教感召主恩滿懷062
- 樂壇佳偶紅線牽068
 - 音樂的世界公民068
 - 美妙的鋼琴二重奏075
 - 大智若愚赤子之心081
 - 綿延無盡的愛情音符087
- 完美女性音樂家094
 - 內外皆美的世紀傳奇094
 - 音樂教育任重道遠108

靈感的律動 音樂抱負的實現

- 豐收的甜美果實114
 - 你是吳老師的學生嗎？114
 - 黑鍵與白鍵的堅持119
- 為樂教基礎紮根130
 - 永遠的第一堂課130
- 這裡有我最多的愛136
 - 蕭滋教授音樂文化基金會136

創作的軌跡 無盡感恩與迴響

- 吳漪曼年表154
- 吳漪曼文字著作一覽表157
- 吳伯超年表160
- 吳伯超音樂創作一覽表162
- 吳漪曼著作選錄164
 - 我的父親164
 - 禱詞172
 - 我的牧者于斌樞機175
 - To Robert177
- 參考資料179

【序文】

重建屬於文化 與審美的公民社會

今日台灣社會建構已經不僅止於政治公民社會與經濟公民社會，更重要的是文化公民社會的落實，建立一種以文化藝術欣賞質能為基礎的美學共同體。文化公民社會不只是訴求政府建設充足之文化藝術設施，也應該強調公民有參與、支持和維護文化藝術發展活動的責任感，從這個角度切入，重建一個屬於文化和審美的公民共同體社會。

文建會為蒐集保存台灣地區珍貴民族音樂資產，彰顯台灣音樂文化特色，由國立傳統藝術中心民族音樂研究所承辦、委託時報出版編印「台灣音樂館—資深音樂家叢書」，這套叢書可說是台灣音樂界跨越時空長河，共同接力所連成的一頁台灣音樂史。每位傳主都是台灣音樂史一時之選，就連撰稿者也動員了現今台灣音樂界的菁英。

此套叢書從台灣本土音樂與文史發展的觀點切入，寫出人物的生命史、專業成就與音樂觀，並加入延伸資料與閱讀情趣的小專欄與豐富生動的圖片，透過圖文並茂的版式呈現，藉此帶領青年朋友及一般愛樂者，認識我們自己的音樂家，進而認識台灣近代音樂的發展。

「台灣音樂館—資深音樂家叢書」到今年已出版第四輯，累計整理了三十六位在台灣音樂史上深具貢獻與影響力的資深音樂工作者之故事，涵蓋了傳統與現



代的傳主生命歷程。而負責撰寫工作的音樂學者已逾三十餘人，這些學者涵蓋老、中、青三代，集體的成果反映了台灣音樂界在近代音樂史上的耕耘收穫，整合了不同時期的台灣音樂史料，成為研究者不可多得的參考書籍。

本套書籍的完成，要特別感謝主編趙琴博士與時報出版公司負責整理、完稿與印行，而受訪者及慷慨提供資料的音樂家親屬與友人，更是此叢書得以完成的重要關鍵，在此要特別給予感謝。出版印行是一個階段的完成，最終還是要回到閱讀者本身，細細品味每一段發人深省的時代精神，因此，這意味著讀者再生階段的來臨，唯有此階段獲得開展，重建屬於文化與審美的公民社會才有可能。

行政院文化建設委員會主任委員

陳其南

【序文】

認識台灣音樂家

「民族音樂研究所」是行政院文化建設委員會「國立傳統藝術中心」的派出單位，肩負著各項民族音樂的調查、蒐集、研究、保存及展示、推廣等重責；並籌劃設置國內唯一的「民族音樂資料館」，建構具台灣特色之民族音樂資料庫，以成為台灣民族音樂專業保存及國際文化交流的重鎮。

為重視民族音樂文化資產之保存與推廣，特規劃辦理「台灣資深音樂工作者系列保存計畫」，以彰顯台灣音樂文化特色。在執行方式上，特邀請學者專家，共同研擬、訂定本計畫之主題與保存對象；更秉持著審慎嚴謹的態度，用感性、活潑、淺近流暢的文字風格來介紹每位資深音樂工作者的生命史、音樂經歷與成就貢獻等，試圖以凸顯其獨到的音樂特色，不僅能讓年輕的讀者認識台灣音樂史上之瑰寶，同時亦能達到紀實保存珍貴民族音樂資產之使命。

對於撰寫「台灣音樂館—資深音樂家叢書」的每位作者，均考慮其對被保存者生平事跡熟悉的親近度，或合宜者為優先，今邀得海內外一時之選的音樂家及相關學者分別為各資深音樂工作者執筆，易言之，本叢書之題材不僅是台灣音樂史之上選，同時各執筆者更是台灣音樂界之精英。希望藉由每一冊的呈現，能見證台灣民族音樂一路走來之點點滴滴，並為台灣音樂史上的這群貢獻者歌頌，將其辛苦所共同譜出的音符流傳予下一代，甚至散佈到國際間，以證實台灣民族音樂之美。

承蒙文建會陳主任委員其南以其專業的觀點與涵養，提供許多寶貴的意見，使得本計畫能更紮實。在此亦要特別感謝資深音樂傳播及民族音樂學者趙琴博士擔任本系列叢書的主編，及各音樂家們的鼎力協助。更感謝時報出版公司所有參與工作者的熱心配合，使本叢書能以精緻面貌呈現在讀者諸君面前。

國立傳統藝術中心主任

柯基良

【序文】

聆聽台灣的天籟

音樂，是人類表達情感的媒介，也是珍貴的藝術結晶。台灣音樂因歷史、政治、文化的變遷與融合，於不同階段展現了獨特的時代風格，人們藉著民俗音樂、創作歌謠等各種形式傳達生活的感觸與情思，使台灣音樂成為反映當時人心民情與社會潮流的重要指標。許多音樂家的事蹟與作品，也在這樣的發展背景下，更蘊含著藉音樂詮釋時代的深刻意義與民族特色，成為歷史的見證與縮影。

在資深音樂家逐漸凋零之際，時報出版公司很榮幸能夠參與文建會「國立傳統藝術中心」民族音樂研究所策劃的「台灣音樂館—資深音樂家叢書」編製及出版工作。這三年來，在陳郁秀、陳其南兩位主委及柯基良主任的督導下，我們和趙琴主編及三十餘位學有專精的作者密切合作，不斷交換意見，以專訪音樂家本人為優先考量，若所欲保存的音樂家已過世，也一定要採訪到其遺孀、子女、朋友及學生，來補充資料的不足。我們發揮史學家傅斯年所謂「上窮碧落下黃泉，動手動腳找資料」的精神，盡可能蒐集珍貴的影像與文獻史料，在撰文上力求簡潔明暢，編排上講究美觀大方，希望以圖文並茂、可讀性高的精彩內容呈現給讀者。

「台灣音樂館—資深音樂家叢書」現階段一共整理了蕭滋等三十六位音樂家的故事，這些音樂家有些皆已作古，有不少人旅居國外，也有的人年事已高，使得保存工作更為困難，即使如此，現在動手做也比往後再做更容易。像張昊老師就是在參加了我們第一階段的新書發表會後，與世長辭，這使我們覺得責任更為重大。我們很慶幸能夠及時參與這個計畫，重新整理前輩音樂家的資料，讓人深深覺得這是全民共有的文化記憶，不容抹滅；而除了記錄編纂成書，更重要的是發行推廣，才能夠使這些資深音樂工作者的美妙天籟深入民間，成為所有台灣人民的永恆珍藏。

時報出版公司總編輯

「台灣音樂館—資深音樂家叢書」計畫主持人

林馨琴

【序文】

台灣音樂見證史

今天的台灣，走過近百年來中國最富足的時期，但是我們可曾記錄下音樂發展上的史實？本套叢書即是從人的角度出發，寫「人」也寫「史」，勾劃出二十世紀台灣的音樂發展。這些重要音樂工作者的生命史中，同時也記錄、保存了台灣音樂走過的筭路藍縷來時路，出版「人」的傳記，亦可使「史」不致淪喪。

這套記錄台灣音樂家生命史的叢書，雖是依據史學宗旨下筆，亦即它的形式與素材，是依據那確定了的音樂家生命樂章——他的成長與趨向的種種歷史過程——而寫，卻不是一本因因相襲的史書，因為閱讀的對象設定在包括青少年在內的一般普羅大眾。這一代的年輕人，雖然在富裕中長大，卻也在亂象中生活，環境使他們少有接觸藝術，多數不曾擁有過一份「精緻」。本叢書以編年史的順序，首先選介資深者，從台灣本土音樂與文史發展的觀點切入，以感性親切的文筆，寫主人翁的生命史、專業成就與音樂觀、性格特質；並加入延伸資料與閱讀情趣的小專欄、豐富生動的圖片、活潑敘事的圖說，透過圖文並茂的版式呈現，同時整理各種音樂紀實資料，希望能吸引住讀者的目光，來取代久被西方佔領的同胞們的心靈空間。

生於西班牙的美國詩人及哲學家桑他亞那（George Santayana）曾經這樣寫過：「凡是歷史，不可能沒主見，因為主見斷定了歷史。」這套叢書的音樂家兼作者們，都在音樂領域中擁有各自的一片天，現將叢書主人翁的傳記舊史，根據作者的個人觀點加以闡釋；若問這些被保存者過去曾與台灣音樂歷史有什麼關係？在研究「關係」的來龍和去脈的同時，這兒就有作者的主見展現，以他（她）的觀點告訴你台灣音樂文化的基礎及發展、創作的潮流與演奏的表現。

本叢書呈現了近現代台灣音樂所走過的路，帶著新願景和新思維、再現過去的歷史記錄。置身二十一世紀的開端，對台灣音樂的傳統與創新，自然有所期待。西方音樂的流尚與激盪，歷經一個世紀的操縱和影響，現時尚在持續中。我們對音樂最高境界的追求，是否已踏入成熟期或是還在起步的徬徨中？什麼是我們對世界音樂最有創造性和影響力的貢獻？願讀者諸君能以音樂的耳朵，聆聽台灣音樂人物傳記；也用音樂的眼睛，觀察並體悟音樂歷史。閱畢全書，希望音樂工作者與有心人能共同思考，如何在前人尚未努力過的方向上，繼續拓展！

文化的融造，需要各方面的因素來撮合。很高興能參與本叢書的主編工作，謝謝諸位音樂家、作家的努力與配合，「時報出版」各位工作同仁豐富的專業經驗，與執著的能耐。我們有過日以繼夜的辛苦編輯歷程，當品嚐甜果的此刻，有的卻是更多的惶恐，為許多不夠周全處，也為台灣音樂的奮鬥路途尚遠！棒子該是會繼續傳承下去，我們的努力也會持續，深盼讀者諸君的支持、賜正！

「台灣音樂館—資深音樂家叢書」主編



【主編簡介】

加州大學洛杉磯校部民族音樂學博士、舊金山加州州立大學音樂史碩士、師大音樂系聲樂學士。現任台大美育系列講座主講人、北師院兼任副教授、中華民國民族音樂學會理事、中國廣播公司「音樂風」製作、主持人。

世紀傳承教育愛

吳浙曼教授是教育家，也是身教的楷模，更是教育愛的實踐家！

一九九一年，我回師大音樂系任教時認識了吳老師。當時她擔任系裡鋼琴組教學研討會的召集人，我則負責該組的行政工作。印象中，每次會議前，吳老師總是細心設想所有的細節，會議後還會打電話謝謝我。最可貴的就是無論做任何事，她總是多了那麼一份用心，讓我深深感覺倍受尊重。

為吳老師寫傳記，對我來說確實是一個既榮幸又惶恐的工作。但是，與她聯繫之後，進一步著手蒐集各項資料，我反而覺得自己是非常幸運的！吳老師口述塵封已久的往事，知無不言、言無不盡，歷史彷彿經由她口中復活了，我和她攜手漫步在音樂的語言裡，十分安心地撰寫著。每次訪談，吳老師總是娓娓道來，用她一貫的溫柔聲音說給我聽。即使有幾次她的身體欠安，也從不更改我們約定的時間，仍然不厭其煩地為我說明，讓我筆錄每一個記憶深處的痕跡。吳老師自幼體質孱弱，卻有超凡的意志力，做事鍥而不捨，待人溫柔敦厚。而我跟著她在歷史的森林裡，一次又一次的仰望蒼松，輕拂翠竹，數過多少未曾聞過的芬芳。因為有她，我重新認識了什麼是真，什麼是善，什麼是美。



吳老師的生涯，是一個愛的故事。這個故事由在苦難中實現教育大愛的父親——吳伯超先生、在宗教中感恩與讚美的神父——于斌樞機主教、在音樂中相知相惜的伴侶——蕭滋教授，他們三位共同編寫。吳伯超是影響中國音樂教育發展的關鍵人物之一，他驟然隕歿之後，有關他的事跡也逐漸被人淡忘。撰寫本書期間適逢紀念吳伯超先生百年誕辰的學術活動，由北京中央音樂學院等二十三個單位聯合主辦。兩岸三地的與會人士，表達對吳伯超先生的懷念，敬重、感激並彰顯他「填補現代音樂史學的一個空白」的重要意義！吳伯超先生雖然未能來到台灣，他的貢獻卻是每個關心中國與台灣音樂教育發展的人不可忘懷的。文建會也希望藉由這本傳記，敘述吳伯超先生的成就，界定他的歷史地位。對吳老師而言，父親留給她的，是傳奇故事所散發出來的德行與光輝，在獨自一人的日子裡，更是吳老師活出豐富的原動力。在歷史的洪流中介紹吳伯超先生，以及吳老師對雙親的感念，是本書第一部份重點之一。

事實上，吳老師將自己看得微乎其微，始終婉拒擔任本書的主角，要不是以「教育愛」為主軸的訴求說服了她，吳老師絕對不會願意成為撰寫的對象。而父女間一脈相承的教育愛，在吳老師與蕭滋教授結禱後



重新體現與昇華。他們兩人在台灣鋼琴教學領域攜手努力，處處結滿了豐碩的果實。因此，本書的第二部份，主要敘述其鋼琴教學理念與方法，以及吳老師藉由「蕭滋教授音樂文化基金會」為台灣音樂教育所貢獻的心力。而來自樞機主教的影響，使得吳老師總是能凡事領略「施比受更為有福」的甘甜，生活中充滿了「五餅二魚」的奇蹟。

在撰寫的過程中，吳老師總是費心準備各項繁瑣的資料，甚至親筆寫下訪談的內容。吳老師為了讓我把事情寫得更清楚，日常生活中許多不欲人知的善行，不得不鉅細靡遺地告訴我，她直說不好意思。從鋼琴教學與音樂教育的面向來撰寫吳老師的傳記，我深感與有榮焉。最重要的是，能將如此一位教育家呈現於資深音樂家叢書中，更是意義非凡。



感謝諸多師長不吝熱心提供資料，分享與吳老師心靈神會的感動，只是礙於篇幅，無法一一盡述。在文書方面，還要感謝林瑞娟老師及陳怡文等同學的協助。呈現吳老師生命故事的精髓，是筆者衷心所願，唯辭不達意，疏漏必多，期盼讀者雅正。本書得以順利完成，完全倚賴吳老師讓我有機會打開夢寐以求的寶盒。謹以此書向吳漪曼老師致敬。

陳曉霽

生命的樂章



歡喜作一顆 音樂的種子

上天恩賜的福份

【精神富足的成長歲月】

一九三一年六月八日，吳漪曼誕生於江蘇的無錫醫院，祖籍江蘇武進。對吳漪曼來說，這無疑是上天恩賜的福份，讓她降臨在一個不平凡的音樂家庭。父親吳伯超終身為音樂教育鞠躬盡瘁；而吳漪曼也同樣承襲了父親對音樂與教育的熱愛與執著。此外，再加上母親生活嚴謹，更為吳漪曼留下難以忘懷的風範。這些都是她一生徜徉音樂瀚海，得天獨厚的源泉。

吳伯超與薛雅君結婚九年，在殷殷期盼之中喜獲麟兒。可惜男嬰不幸夭折，薛雅君極度悲慟，在重大的打擊下病倒。不久之後，吳漪曼的誕生解除了母親既生病又絕望的困境。吳漪曼從小體弱多病、八字缺水，家人為她取名漪曼，小名漪大，取其福佑健康壯大之意。出生才一個月，父親就遠赴比利時留



▲ 年輕時期的吳漪曼，攝於往時。